Language in Society

INDEX TO VOLUME 32, 2003

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

LANGUAGE IN SOCIETY

FOUNDING EDITOR: DELL HYMES EDITOR EMERITUS: WILLIAM BRIGHT

EDITOR

JANE H. HILL
University of Arizona

ASSOCIATE EDITORS

SUZANNE ROMAINE
Merton College, Oxford

JOEL SHERZER
University of Texas, Austin

DEBORAH TANNEN
Georgetown University

EDITORIAL BOARD

Courtney Cazden, *Harvard University*
Jenny Cheshire, *Queen Mary University of London*
Nancy Dorian, *Bryn Mawr College*
Alessandro Duranti, *UCLA*
William Frawley, *University of Delaware*
Charles Goodwin, *UCLA*
Monica Heller, *OISE, Toronto*
Janet Holmes, *Victoria University of Wellington, New Zealand*
Sachiko Ide, *Japan Women's University*
Barbara Johnstone, *Carnegie-Mellon University*
Yolanda Lastra, *UNAM, Mexico*
Douglas Maynard, *University of Wisconsin*
Sally McConnell-Ginet, *Cornell University*
Lesley Milroy, *University of Michigan*
Marcyliena Morgan, *Harvard University*
Carol Myers-Scotton, *University of South Carolina*
Anita Pomerantz, *SUNY, Albany*
Deborah Schiffrin, *Georgetown University*
Carmen Silva-Corvalán, *University of Southern California*
Jef Verschueren, *University of Antwerp*
Walt Wolfram, *North Carolina State University*
Kathryn Woolard, *University of California, San Diego*
Don H. Zimmerman, *University of California, Santa Barbara*

EDITORIAL POLICY

Language in Society is concerned with all branches of the study of speech and language as aspects of social life. Preference is given to contributions in which empirical findings are balanced with considerations of general theoretical or methodological interest. Contributions may vary from predominantly linguistic to predominantly social in content, but are expected to involve both poles of the journal's field of concern in some explicit way. In addition to original articles, the journal publishes reviews of current books, as well as notes and comments on points arising out of recent publications.

SUBSCRIPTIONS

Language in Society (ISSN 0047–4045) is published five times annually in February, April, June, September and November by Cambridge University Press: 40 West 20th Street, New York, NY 10011, U.S.A.; and The Edinburgh Building, Shaftesbury Road, Cambridge CB2 2RU, England. Annual subscription rates for Volume 32, 2003: Institutional print and electronic rates, US $205.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £129.00 + VAT elsewhere; Institutional electronic rates only, US $185.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £118 + VAT elsewhere; Individuals print only, US $76.00 in the U.S.A., Canada, and Mexico, UK £46.00 + VAT elsewhere. Prices include postage and insurance.

Institutional subscribers: Access to full-text articles online is currently included with the cost of print subscriptions. Subscription must be activated; see http://www.journals.cup.org for details. Information on *Language in Society* and all other Cambridge journals is available via http://www.cup.org in North America and in the UK via http://cup.cam.uk/. Full text for this journal can be found at http://journals.cambridge.org/

Periodicals postage paid at New York, NY, and additional mailing offices. Postmaster: Send address changes in the U.S.A., Canada, and Mexico to: *Language in Society*, Journals Department, Cambridge University Press, 100 Brook Hill Drive, West Nyack, NY 10994-2133.

Claims for missing issues should be made immediately after receipt of the next issue.

COPYING

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, in any form or by any means—electronic, photocopying, or otherwise—without permission in writing from Cambridge University Press.

Photocopying information for users in the U.S.A. The Item-Fee Code for this publication (0047-4045/03 $12.00) indicates that copying for internal or personal use beyond that permitted by Sec. 107 or 108 of the U.S. Copyright Law is authorized for users duly registered with the Copyright Clearance Center (CCC) Transaction Reporting Service, provided that the appropriate remittance per article is paid directly to: CCC, 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923.

Specific written permission must be obtained from Cambridge University Press for all other copying.

ADVERTISING

Inquiries about advertising should be sent to the Journals Promotion Department of the New York or Cambridge office of Cambridge University Press.

Printed in the United States of America.

© 2003 Cambridge University Press

TOPICS

References are to author and to the first page of the article or review.

Academic discourse: McElhinny, Hols, Holtzkener, Unger & Hicks 299
Accommodation, linguistic: Spolsky (No 4)
African American sermons: Wharry 203
Amazon (northwest): Aikhenvald 1
American Sign Language: Keating & Mirus (No 5)
Baniwa: Aikhenvald 1
Basque: Echeverria 383
Bourdieu: Scheuer 143
Brazilian Portuguese: Osterman 351
British English: Ito & Tagliamonte 257
Chinese (Hong Kong): Kong (No 4)
Chinese (Mandarin): Sandel (No 4)
Classroom discourse: Hellerman 79
Code-switching: Osterman 351
Coffeehouses: Gaudio (No 5)
Commodification of language: Budach, Roy & Heller (No 5)
Communication universals: Flores Farfán (No 5)
Computer-mediated communication: Keating & Mirus (No 5)
Context: Lerner 177
Conversation: Gaudio (No 5), Kong (No 4), Lerner 177
Conversation analysis: Lerner 177, Osterman 351
Critical discourse analysis: Scheuer 143
Danish: Scheuer 143
Deaf: Keating & Mirus (No 5)
Delexicalization: Ito & Tagliamonte 257
Dialectology: Blake & Josey (No 4)
Dialects in contact: Hernández-Campoy 227
Direct marketing, language in: Kong (No 4)
Discourse functions: Wharry 203
Domestic violence: Osterman 351
English (British): Ito & Tagliamonte 257
English, non-native (Singapore): Bao 23
English vowels, variation: Blake & Josey (No 4)
Ethnic stereotypes: Aikhenvald 1
Feminist theory: McElhinny, Hols, Holtzkener, Unger & Hicks 299
French in Canada (Ontario): Budach, Roy & Heller (No 5)
Friendship and language: Kong (No 4)
Gay men: Smyth, Jacobs & Rogers 329
Gender: Bilaniuk 47, Echeverria 383, McElhinny, Hols, Holtzkener, Unger & Hicks 299
Gender difference: Ito & Tagliamonte 257
Geolinguistics: Hernández-Campoy 227
Habermas, Jürgen: Flores Farfán (No 5)
Habitus: Scheuer 143
Hñahñu (Otomi): Flores Farfán (No 5)
Homosexuality: Smyth, Jacobs & Rogers 329
Hong Kong: Kong (No 4)
Identity: Sandel (No 4)
Institutional interaction: Osterman 351
Intensifiers: Ito & Tagliamonte 257
Labov, William: Blake & Josey (No 4)
Language amalgamation: Spolsky (No 4)
Language and gender: Osterman 351
Language and nation: Echeverria 383
Language and power: Flores Farfán (No 5)
Language and technology: Keating & Mirus (No 5)
Language attitudes: Bilaniuk 47
Language contact: Bao 23
Language ideologies: Echeverria 383, Sandel (No 4), Spolsky (No 4)
Language management: Spolsky (No 4)
Language policy: Spolsky (No 4)
Language practice: Spolsky (No 4)
Language regeneration: Spolsky (No 4)
Language revitalization: Sandel (No 4), Spolsky (No 4)
Lexical diffusion: Bao 23
Linguistic market: Budach, Roy & Heller (No 5)
Mandarin Chinese: Sandel (No 4)
Maori: Spolsky (No 4)
Market language: Flores Farfán (No 5)
Martha's Vineyard: Blake & Josey (No 4)
Masculinity: Scheuer 143
Mexico: Flores Farfán (No 5)
Minority languages: Budach, Roy & Heller (No 5)
Multilingualism: Aikhenvald 1
New Zealand: Spolsky (No 4)
Organizational communication: Scheuer 143
Otomi: Flores Farfán (No 5)
Phonetics: Blake & Josey (No 4), Smyth, Jacobs & Rogers 329
Pidgins and creoles: Bao 23
Political economy and language: Budach, Roy & Heller (No 5), Gaudio (No 5)
Portuguese (Brazilian): Osterman 351
Preaching: Wharry 203
Pronoun alternation: Osterman 351
Prosody: Hellerman 79

Publication patterns (re gender): McElhinny, Hols, Holtzkener, Unger & Hicks 299
Repetition: Hellerman 79
Sexual orientation: Smyth, Jacobs & Rogers 329
Singapore English: Bao 23
Social interaction: Gaudio (No 5)
Social stigma: Bao 23
Sociolinguistics: Blake & Josey (No 4)
Sound change: Bao 23, Blake & Josey (No 4)
Space: Gaudio (No 5)
Spanish (Murcia): Hernández-Campoy 227
Taiwan: Sandel (No 4)
Tariana: Aikhenvald 1
Turn allocation: Lerner 177
Turn-taking: Lerner 177
Ukraine: Bilaniuk 47
Variation: Blake & Josey (No 4), Hernández-Campoy 227
Video communication: Keating & Mirus (No 5)

AUTHORS AND TITLES

An acoustic analysis of vowel variation in New World English. By Erik E. Thomas. Rev. by Matthew J. Gordon. 131–134.

African American Vernacular English: Features, evolution, educational implications. By John R. Rickford. Rev. by James H. Yang. 122–128.

Agyekum, Kofi. Rev. of Barry Hallen, *The good, the bad and the beautiful: Discourse about values in Yoruba culture.* 428–431.

Aikhenvald, Alexandra. Multilingualism and ethnic stereotypes: The Tiriana of northwest Amazon. 1–21.

"Al fin que ya los cueros no van a correr": The pragmatics of power in Hñahñu (Otomi) markets. By José Antonio Flores Farfán. (No 5)

Algeo, John (ed.). *The Cambridge history of the English language, vol. 6: English in North America.* Rev. by M.J. Gordon. (No 5)

Amen and Hallelujah preaching: Discourse functions in African American sermons. By Cheryl Wharry. 203–225.

American Sign Language in virtual space: Interactions between deaf users and computer-mediated video communication and the impact of technology on language practices. By Elizabeth Keating & Gene Mirus. (No 5)

A place to stand: Politics and persuasion in a working-class bar. By Julie Lindquist. Rev. by J. Jensen. (No 5)

A story as sharp as a knife: The classic Haida mythtellers and their world; Nine visits to the Mythworld: Ghandl of the Qayahl Llaanas; Being in being: The collected works of Skaay of the Qquuna Qiighawaay. By Robert Bringhurst. Rev. by Dell Hymes. (No 5)

Avram, Andrei A. Rev. of Magnus Huber, *Ghanaian Pidgin English in its West African context: A sociohistorical and structural analysis.* 285–289.

Bao, Zhiming. Social stigma and grammatical autonomy in non-native varieties of English. 23–46.

Bavin, Edith L. Rev. of Melissa Bowerman & Steven Levinson (eds.), *Language acquisition and conceptual development.* 105–109.

Beckett, Dan. Rev. of Rajend Mesthrie (ed.), *Concise encyclopedia of sociolinguistics.* (No 4)

Bernabé, Jean. *La graphie créole.* Rev. by Albert Valdman. 134–138.

Bilaniuk, Laada. Gender, language attitudes, and language status in Ukraine. 47–78.

Bilinguality and bilingualism. By Josiane F. Hamers & Michel H.A. Blanc. Rev. by Pieter Muysken. 419–421.

Blake, Renée, & Meredith Josey. The /ay/ diphthong in a Martha's Vineyard community: What can we say 40 years after Labov? (No 4)

Blommaert, Jan (ed.). *Language ideological debates.* Rev. by E. Hoenes del Pinal. (No 5)

Bowerman, Melissa & Steven Levinson (eds.). *Language acquisition and conceptual development.* Rev. by Edith L. Bavin. 105–109.

Bright, William. Rev. of Paul V. Kroskrity, Rosalie Bethel & Jennifer F. Reynolds, *Taitaduhaan: Western Mono ways of speaking.* Rev. by William Bright. (No 5)

Bringhurst, Robert. *A story as sharp as a knife: The classic Haida mythtellers and their world; Nine visits to the Mythworld: Ghandl of the Qayahl Llaanas; Being in being: The collected works of Skaay of the Qquuna Qiighawaay.* Rev. by Dell Hymes. (No 5)

Bruthiaux, Paul. Rev. of Nanette Gottlieb & Ping Chen (eds.), *Language planning and language policy: East Asian perspectives.* (No 5)

Budach, Gabriele, Sylvie Roy & Monica Heller. Community and commodity in French Ontario. (No 5)

Burling, Robbins. Rev. of Ray Jackendoff, *Foundations of language: Brain, meaning, grammar, evolution.* 415–418.

Cambridge history of the English language, vol. 6: English in North America. Ed. by John Algeo. Rev. by M.J. Gordon. (No 5)

Can threatened languages be saved? Reversing language shift, revisited: A 21st century perspective. Ed. by Joshua A. Fishman. Rev. by Nora C. England. 109–111.

Clements, J. Clancy. Rev. of Salikoko Mufwene, *The ecology of language evolution.* (No. 4)

Coffeetalk: Starbucks™ and the commercialization of casual conversation. By Rudolf P. Gaudio. (No 5)
Community and commodity in French Ontario. By Gabriele Budach, Sylvie Roy & Monica Heller. (No 5)
Concise encyclopedia of language and religion. Ed. by John F.A. Sawyer & M.Y. Simpson. Rev. by Matt Tomlinson. 425–428.
Concise encyclopedia of sociolinguistics. Ed. by Rajend Mesthrie. Rev. by D. Beckett. (No 4)
Critical applied linguistics: A critical introduction. By Alastair Pennycock. Rev. by R. Gray. (No 4)
De Fina, Anna. Rev. of David Herman, *Story logic.* (No 5)
Dutkova-Cope, Lida. Rev. of Joy Kreeft Peyton, Donald A. Ranard & Scott McGinnis (eds.), *Heritage languages in America: Preserving a national resource.* 438–441.
Echeverria, Begoña. Language ideologies and practices in (en)gendering the Basque nation. 383–413.
The ecology of language evolution. By Salikoko Mufwene. Rev. by J. C. Clements. (No. 4)
England, Nora C. Rev. of Joshua A. Fishman (ed.), *Can threatened languages be saved? Reversing language shift, revisited: A 21st century perspective.* 109–111.
Erik E. Thomas. *An acoustic analysis of vowel variation in New World English.* Rev. by Matthew J. Gordon. 131–134.
Exposure to contact and the geographical adoption of standard features: Two complementary approaches. By J. M. Hernández-Campoy. 227–255.
Field, Margaret. Rev. of Deborah House, *Language shift among the Navajos: Identity politics and cultural continuity.* 118–121.
Fire in my bones: Transcendence and the Holy Spirit in African American gospel. By Glenn Hinson. Rev. by Cheryl Wharry. 289–292.
Fishman, Joshua A. (ed.). *Can threatened languages be saved? Reversing language shift, revisited: A 21st century perspective.* Rev. by Nora C. England. 109–111.
Fishman, Joshua A. (ed.). *Handbook of language and ethnic identity.* Rev. by J. Pujolar. (No 5)
Flores Farfán, José Antonio. "Al fin que ya los cueros no van a correr": The pragmatics of power in Hñahñu (Otomi) markets. (No 5)
Foundations of language: Brain, meaning, grammar, evolution. By Ray Jackendoff. Rev. by Robbins Burling. 415–418.
Franklin, Simon. *Writing, society and culture in early Rus, c. 950–1300.* Rev. by D. R. Olson. (No 5)
Gao, Hong. *The physical foundation of the patterning of physical action verbs: A study of Chinese verbs.* Rev. by Ning Yu. 435–438.
Gaudio, Rudolf P. Coffeetalk: Starbucks™ and the commercialization of casual conversation. (No 5)
Gender, language attitudes, and language status in Ukraine. By Laada Bilaniuk. 47–78.
Gender, publication and citation in sociolinguistics and linguistic anthropology: The construction of a scholarly canon. By Bonnie McElhinny, Marijke Hols, Jeff Holtzkener, Susanne Unger & Claire Hicks. 299–328.
Ghanaian Pidgin English in its West African context: A sociohistorical and structural analysis. By Magnus Huber. Rev. by Andrei A. Avram. 285–289.
The good, the bad and the beautiful: Discourse about values in Yoruba culture. By Barry Hallen. Rev. by Kofi Agyekum. 428–431.
Gordon, M. J. Rev. of John Algeo (ed.), *The Cambridge history of the English language, vol. 6: English in North America.* (No 5)
Gordon, Matthew J. Rev. of Erik E. Thomas, *An acoustic analysis of vowel variation in New World English.* 131–134.
Gottlieb, Nanette & Ping Chen (eds.). *Language planning and language policy: East Asian perspectives.* Rev. by P. Bruthiaux. (No 5)
La graphie créole. By Jean Bernabé. Rev. by Albert Valdman. 134–138.
Gray, Ronald. Rev. of Alastair Pennycock, *Critical applied linguistics: A critical introduction.* (No 4)
Grushkin, Donald A. Rev. of Ceil Lucas (ed.), *The sociolinguistics of sign languages.* 422–424.
Habitus as the principle for social practice: A proposal for critical discourse analysis. By Jann Scheuer. 143–175.
Hallen, Barry. *The good, the bad and the beautiful: Discourse about values in Yoruba culture.* Rev. by Kofi Agyekum. 428–431.

Hamers, Josiane F., & Michel H.A. Blanc. *Bilinguality and bilingualism.* Rev. by Pieter Muysken. 419–421.
Handbook of language and ethnic identity. Ed. by Joshua A. Fishman. Rev. by J. Pujolar. (No 5)
Hawkins, Sean. *Writing and colonialism in Northern Ghana: The encounter between the LoDagaa and 'the world on paper.'* Rev. by D.R. Olson. (No 5)
Hazen, Kirk. *Identity and ethnicity in the rural South: A sociolinguistic view through past and present.* Rev. by Brian José. 442–445.
Hellerman, John. Rev. of Ann K. Wennerstrom, *The music of everyday speech.* (No 4)
Hellerman, John. The interactive work of prosody in the IRF exchange: Focus on teacher repetition in "feedback" moves. 79–104.
Heritage languages in America: Preserving a national resource. Ed. by Joy Kreeft Peyton, Donald A. Ranard & Scott McGinnis. Rev. by Lida Dutkova-Cope. 438–441.
Herman, David. *Story logic.* Rev. by A. De Fina. (No 5)
Hernández-Campoy, Juan María. Exposure to contact and the geographical adoption of standard features: Two complementary approaches. 227–255.
Hill, Jane H. Rev. of Lukas D. Tsitsipis, *A linguistic anthropology of praxis and language shift: Arvanítika (Albanian) and Greek in contact.* 281–284.
Hinson, Glenn. *Fire in my bones: Transcendence and the Holy Spirit in African American gospel.* Rev. by Cheryl Wharry. 289–292.
Hoenes del Pinal, Eric. Rev. of Jan Blommaert (ed.). *Language ideological debates.* (No 5)
House, Deborah. *Language shift among the Navajos: Identity politics and cultural continuity.* Rev. by Margaret Field. 118–121.
"How to do business without losing friends": Negotiating friendship in conversations between network marketers and their prospects. By Kenneth Kong. (No 4)
Huber, Magnus. *Ghanaian Pidgin English in its West African context: A sociohistorical and structural analysis.* Rev. by Andrei A. Avram. 285–289.
Hymes, Dell. Rev. of Robert Bringhurst, *A story as sharp as a knife: The classic Haida mythtellers and their world; Nine visits to the Mythworld: Ghandl of the Qayahl Llaanas; Being in being: The collected works of Skaay of the Qquuna Qiighawaay.* (No 5)
Identity and ethnicity in the rural South: A sociolinguistic view through past and present. By Kirk Hazen. Rev. by Brian José. 442–445.
Ito, Rika & Sali Tagliamonte. *Well* weird, *right* dodgy, *very* strange, *really* cool: Layering and recycling in English intensifiers. 257–279.
Jackendoff, Ray. *Foundations of language: Brain, meaning, grammar, evolution.* Rev. by Robbins Burling. 415–418.
Jazyki narodov severa v XX veke: Ocherki jazykovogo sdviga [*Languages of the Peoples of the North in the 20th century: Outline of the language shift*]. By Nikolai Vakhtin. Rev. by Elena Perehvalskaya. 432–438.
Jensen, Joli. Rev. of Julie Lindquist, *A place to stand: Politics and persuasion in a working-class bar.* (No 5)
José, Brian. Rev. of Kirk Hazen, *Identity and ethnicity in the rural South: A sociolinguistic view through past and present.* 442–445.
Keating, Elizabeth, & Gene Mirus. American Sign Language in virtual space: Interactions between deaf users and computer-mediated video communication and the impact of technology on language practices. (No 5)
Kong, Kenneth."How to do business without losing friends": Negotiating friendship in conversations between network marketers and their prospects. (No 4)
Kovecses, Zoltán. *Metaphor: A practical introduction.* Rev. by C. Lin. (No 4)
Kroskrity, Paul V., Rosalie Bethel & Jennifer F. Reynolds. *Taitaduhaan: Western Mono ways of speaking.* Rev. by William Bright. (No 5)
Language shift among the Navajos: Identity politics and cultural continuity. By Deborah House. Rev. by Margaret Field. 118–121.
Language acquisition and conceptual development. Ed. by Melissa Bowerman & Steven Levinson. Rev. by Edith L. Bavin. 105–109.
Language ideological debates. Ed. by Jan Blommaert. Rev. by E. Hoenes del Pinal. (No 5)
Language ideologies and practices in (en)gendering the Basque nation. By Begoña Echeverria. 383–413.

Language, ethnicity and the state, volume one: *Minority languages in the European Union; Language, ethnicity and the state;* volume two: *Minority languages in Eastern Europe post-1989.* Ed. by Camille C. O'Reilly. Rev. by L. D. Tsitsipis. 114–118.
Language planning and language policy: East Asian perspectives. Ed. by Nanette Gottlieb & Ping Chen. Rev. by P. Bruthiaux. (No 5)
[*Languages of the Peoples of the North in the 20th century: Outline of the language shift*] *Jazyki narodov severa v XX veke: Ocherki jazykovogo sdviga.* By Nikolai Vakhtin. Rev. by Elena Perehvalskaya. 432–438.
Lerner, Gene H. Selecting next speaker: The context-sensitive operation of a context-free organization. 177–201.
Lin, Charles. Rev. of Zoltán Kovecses, *Metaphor: A practical introduction.* Rev. by C. Lin. (No 4)
Lindquist, Julie. *A place to stand: Politics and persuasion in a working-class bar.* Rev. by J. Jensen. (No 5)
A linguistic anthropology of praxis and language shift: Arvanítika (Albanian) and Greek in contact. By Lukas D. Tsitsipis. Rev. by J. H. Hill. 281–284.
Linguistic capital in Taiwan: The KMT's Mandarin Language Policy and its perceived impact on language practices of bilingual Mandarin and Taigi speakers. By Todd L. Sandel. (No 4)
Livia, Anna. *Pronoun envy: Literary uses of linguistic gender.* Rev. by S. McConnell-Ginet. (No 5)
Localizing power and solidarity: Pronoun alternation at an all-female police station and a feminist crisis intervention center in Brazil. By Ana Cristina Osterman. 351–381.
Lucas, Ceil, Robert Bayley & Clayton Valli. *Sociolinguistic variation in American Sign Language.* Rev. by Richard J. Senghas. 128–131.
Lucas, Ceil (ed.). *The sociolinguistics of sign languages.* Rev. by D. A. Grushkin. 422–424.
Male voices and perceived sexual orientation: An experimental and theoretical approach. By Ron Smyth, Greg Jacobs & Henry Rogers. 329–350.
McConnell-Ginet, Sally. Rev. of A. Livia, *Pronoun envy: literary uses of linguistic gender.* (No 5)
McElhinny, Bonnie, Marijke Hols, Jeff Holtzkener, Susanne Unger & Claire Hicks. Gender, publication and citation in sociolinguistics and linguistic anthropology: The construction of a scholarly canon. 299–328.
Mediated discourse: The nexus of practice. By Ron Scollon. Rev. by H. Sun. (No 5)
Mesthrie, Rajend (ed.). *Concise encyclopedia of sociolinguistics.* Rev. by D. Beckett. (No 4)
Metaphor: A practical introduction. By Zoltán Kovecses. Rev. by C. Lin. (No 4)
Mufwene, Salikoko. *The ecology of language evolution.* Rev. by J. C. Clements. (No. 4)
Multilingualism and ethnic stereotypes: The Tiriana of northwest Amazon. By Alexandra Aikhenvald. 1–21.
The music of everyday speech. By Ann K. Wennerstrom. Rev. by J. Hellerman. (No 4)
Muysken, Pieter. Rev. of Josiane F. Hamers & Michel H. A. Blanc, *Bilinguality and bilingualism.* 419–421.
O'Reilly, Camille C. (ed.). *Language, ethnicity and the state,* volume one: *Minority languages in the European Union; Language, ethnicity and the state,* volume two: *Minority languages in Eastern Europe post-1989.* Rev. by. Lukas D. Tsitsipis. 114–118.
Occhi, Debra J. Rev. of Magda Stroinska (ed.), *Relative points of view: Linguistic representations of culture.* 112–114.
Olson, David R. Rev. of Simon Franklin, *Writing, society and culture in early Rus, c. 950–1300.* (No 5)
Olson, David R. Rev. of Sean Hawkins, *Writing and colonialism in Northern Ghana: The encounter between the LoDagaa and 'the world on paper.'* (No 5)
Osterman, Ana Cristina. Localizing power and solidarity: Pronoun alternation at an all-female police station and a feminist crisis intervention center in Brazil. 351–381.
Pan, Yuling, Suzanne Wong Scollon & Ron Scollon. *Professional communication in international settings.* Rev. by H. Sun. (No 5)
Pennycock, Alastair. *Critical applied linguistics: A critical introduction.* Rev. by R. Gray. (No 4)
Perehvalskaya, Elena. Rev. of Nikolai Vakhtin, *Jazyki narodov severa v XX veke: Ocherki jazykovogo sdviga* [*Languages of the Peoples of the North in the 20th century: Outline of the language shift*]. 432–438.

Peyton, Joy Kreeft, Donald A. Ranard & Scott McGinnis (eds.). *Heritage languages in America: Preserving a national resource.* Rev. by Lida Dutkova-Cope. 438–441.
The physical foundation of the patterning of physical action verbs: A study of Chinese verbs. By Hong Gao. Rev. by Ning Yu. 435–438.
A place to stand: Politics and persuasion in a working-class bar. By Julie Lindquist. Rev. by J. Jensen. (No 5)
Professional communication in international settings. By Yuling Pan, Suzanne Wong Scollon & Ron Scollon. Rev. by H. Sun. (No 5)
Pronoun envy: Literary uses of linguistic gender. By Anna Livia. Rev. by S. McConnell-Ginet. (No 5)
Pujolar, Joan. Rev of Joshua A. Fishman (ed.), *Handbook of language and ethnic identity.* (No 5)
Reassessing Māori regeneration. By Bernard Spolsky. (No 4)
Relative points of view: Linguistic representations of culture. Magda Stroinska (ed.). Rev. by Debra J. Occhi. 112–114.
Rickford, John R. *African American Vernacular English: Features, evolution, educational implications.* Rev. by James H. Yang. 122–128.
Sandel, Todd L. Linguistic capital in Taiwan: The KMT's Mandarin language policy and its perceived impact on language practices of bilingual Mandarin and Taigi speakers. (No 4)
Sawyer, John F. A., & M.Y. Simpson (eds.). *Concise encyclopedia of language and religion.* Rev. by Matt Tomlinson. 425–428.
Scheuer, Jaan. Habitus as the principle for social practice: A proposal for critical discourse analysis. 143–175.
Scollon, Ron. *Mediated discourse: The nexus of practice.* Rev. by H. Sun. (No 5)
Selecting next speaker: The context-sensitive operation of a context-free organization. By Gene H. Lerner. 177–201.
Senghas, Richard J. Rev. of Ceil Lucas, Robert Bayley & Clayton Valli, *Sociolinguistic variation in American Sign Language.* 128–131.
Smyth, Ron, Greg Jacobs & Henry Rogers. Male voices and perceived sexual orientation: An experimental and theoretical approach. 329–350.
Social stigma and grammatical autonomy in non-native varieties of English. By Zhiming Bao. 23–46.
Sociolinguistic variation in American Sign Language. By Ceil Lucas, Robert Bayley & Clayton Valli. Rev. by Richard J. Senghas. 128–131.
Spolsky, Bernard. Reassessing Māori regeneration. (No 4)
A story as sharp as a knife: The classic Haida mythtellers and their world: Nine visits to the Mythworld. Ghandl of the Qayahl Llaanas; Being in being: The collected works of Skaay of the Qquuna Qiighawaay. By Robert Bringhurst. Rev. by Dell Hymes. (No 5)
Story logic. By David Herman. Rev. by A. De Fina. (No 5)
Stroinska, Magda (ed.). *Relative points of view: Linguistic representations of culture.* Rev. by Debra J. Occhi. 112–114.
Sun, Hao. Rev. of Ron Scollon, *Mediated discourse: The nexus of practice.* (No 5)
Sun, Hao. Rev. of Yuling Pan, Suzanne Wong Scollon & Ron Scollon, *Professional communication in international settings.* (No 5)
Taitaduhaan: Western Mono ways of speaking. By Paul V. Kroskrity, Rosalie Bethel & Jennifer F. Reynolds. Rev. by William Bright. (No 5)
The interactive work of prosody in the IRF exchange: Focus on teacher repetition in "feedback" moves. By John Hellerman. 79–104.
The sociolinguistics of sign languages. Ed. by Ceil Lucas. Rev. by Donald A. Grushkin. 422–424.
The /ay/ diphthong in a Martha's Vineyard community: What can we say 40 years after Labov? By Renée Blake & Mereidith Josey. (No 4)
Tomlinson, Matt. Rev. of John F.A. Sawyer & M.Y. Simpson (eds.), *Concise encyclopedia of language and religion.* 425–428.
Tsitsipis, Lukas D. *A linguistic anthropology of praxis and language shift: Arvanítika (Albanian) and Greek in contact.* Rev. by Jane H. Hill. 281–284.
Tsitsipis, Lukas D. Rev. of Camille C. O'Reilly (ed.), *Language, ethnicity and the state,* volume One: *Minority languages in the European Union; Language, ethnicity and the state,* volume Two: *Minority languages in Eastern Europe post-1989.* 114–118.

Vakhtin, Nikolai. *Jazyki narodov severa v XX veke: Ocherki jazykovogo sdviga* [*Languages of the Peoples of the North in the 20th century: Outline of the language shift*]. Rev. by Elena Perekhvalskaya. 432–438.
Valdman, Albert. Rev. of Jean Bernabé. *La graphie créole.* 134–138.
Well weird, *right* dodgy, *very* strange, *really* cool: Layering and recycling in English intensifiers. By Rika Ito & Sali Tagliamonte. 257–279.
Wennerstrom, Ann K. *The music of everyday speech.* Rev. by J. Hellerman. (No 4)
Wharry, Cheryl. Amen and Hallelujah preaching: Discourse functions in African American sermons. 203–225.
Wharry, Cheryl. Rev. of Glenn Hinson. *Fire in my bones: Transcendence and the Holy Spirit in African American gospel.* 289–292.
Writing and colonialism in Northern Ghana: The encounter between the LoDagaa and 'the world on paper.' By Sean Hawkins. Rev. by D. R. Olson. (No 5)
Writing, society and culture in early Rus, c. 950–1300. By Simon Franklin. Rev. by D. R. Olson. (No 5)
Yang, James H. Rev of John R. Rickford, *African American Vernacular English: Features, evolution, educational implications.* 122–128.
Yu, Ning. Rev. of Hong Gao, *The physical foundation of the patterning of physical action verbs: A study of Chinese verbs.* 435–438.